



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**  
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)\***

<b>Naziv kolegija</b>	<b>Glotodidaktika</b>					<b>akad. god.</b>	2019./2020.
<b>Naziv studija</b>	Suvremena talijanska filologija					<b>ECTS</b>	<b>5</b>
<b>Sastavnica</b>	Odjel za talijanistiku						
<b>Razina studija</b>	<input type="checkbox"/> preddiplomski		<input checked="" type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski
<b>Vrsta studija</b>	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni		<input type="checkbox"/> sveučilišni		<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički
<b>Godina studija</b>	<input type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.		<input checked="" type="checkbox"/> 4. <input checked="" type="checkbox"/> 5.
<b>Semestar</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski		<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input checked="" type="checkbox"/> III. <input checked="" type="checkbox"/> IV. <input type="checkbox"/> V.
	<input type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> VI.		<input type="checkbox"/> VII.		<input type="checkbox"/> VIII. <input type="checkbox"/> IX. <input type="checkbox"/> X.
<b>Status kolegija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		<b>Nastavničke kompetencije</b> <input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
<b>Opterećenje</b>	<b>P</b>	30	<b>S</b>	30	<b>V</b>	<b>Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje</b> <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>						<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b> Talijanski i hrvatski	
<b>Početak nastave</b>	2.10.2019.					<b>Završetak nastave</b>	24.01.2020.
<b>Preduvjeti za upis kolegija</b>							
<b>Nositelj kolegija</b>	Doc. dr.sc. Irena Marković						
<b>E-mail</b>	imarkov@unizd.hr					<b>Konzultacije</b>	Srijeda: 11.00-13.00
<b>Izvođač kolegija</b>	Mirta Tomas, viši predavač						
<b>E-mail</b>	mtomas@unizd.hr					<b>Konzultacije</b>	Četvrtak: 12.00-14.00
<b>Suradnik na kolegiju</b>							
<b>E-mail</b>						<b>Konzultacije</b>	
<b>Suradnik na kolegiju</b>							
<b>E-mail</b>						<b>Konzultacije</b>	
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> e-učenje <input type="checkbox"/> terenska nastava
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad <input type="checkbox"/> ostalo
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	Nakon obavljenih predviđenih obveza ovog kolegija, od studenta/ice se očekuje da će: - Steći relevantna znanja i razumjeti principe na kojima se temelji glotodidaktika kao suvremena multidisciplinarna znanost; - Identificirati, prepoznati, razlikovati i opisati pristupe, metode i tehnike poučavanja talijanskog jezika kao stranog jezika: od predškolske dobi preko visokoškolskog obrazovanja do cjeloživotnog učenja/obrazovanja; - Kritički razumjeti i ovladati zakonitostima i značajkama učenja talijanskog jezika kao stranog jezika, njegovim zadaćama i ciljevima; - Prepoznati, odabrati i znati koristiti različite metode poučavanja talijanskog jezika kao stranog jezika, osmisliti nastavne strategije ovisno o potrebama učenika/studenata i njihovim višestrukim inteligencijama; - Ovladati znanjem o osnovnim karakteristikama jezičnih vještina na svih šest (6) razina – po ZEROJ-u, prepoznati, analizirati i protumačiti osnovne jezične kompetencije učenika/studenta;						

\* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	- Izraditi, prezentirati i samovrednovati seminarski rad na zadanu temu/pitanje: od teorijskog polazišta do poveznice s trenutnim stanjem u hrvatskom školstvu u podučavanju talijanskog jezika kao stranog jezika; - Primijeniti stečeno znanje i kompetencije u nastavi talijanskog jezika kao stranog jezika				
<b>Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi</b>					
<b>Načini praćenja studenata</b>	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
<b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>	Napisan, izložen i raspravljen seminarski rad.				
<b>Ispitni rokovi</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
<b>Termini ispitnih rokova</b>					
<b>Opis kolegija</b>	U sklopu ovog kolegija predviđeno je da studenti usvoje teorijske postavke i znanja o razvoju svjetske, europske i talijanske glotodidaktike (i pedagogije) kroz kratak pregled različitih glotodidaktičkih pristupa, procesa i principa učenja stranih jezika. Teorijske smjernice Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike (ZEROJ) primijenit će u programiranju nastave, određivanju ishoda i ciljeva kao i zadataka u nastavi talijanskog jezika kao stranog jezika te oblike rada u nastavi i upoznavanja osnovnih karakteristika učenika u svrhu poticanja i razvijanja njihovih jezičnih vještina i umijeća. Posebna pozornost posvetiti će se tehnikama i aktivnostima u poučavanju talijanskog jezika kao stranog jezika, vrednovanju i ocjenjivanju u nastavi stranih jezika te ulozi suvremenih glototehnologija u lakšem i bržem usvajanju talijanskog kao stranog jezika.				
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Introduzione sillabo e presentazioni temi per seminari studenteschi</li><li>2. Terminologia glottodidattica di base e i suoi principi - Linee di evoluzione della moderna glottodidattica: teorie, approcci, metodi</li><li>3. Il Quadro comune europeo</li><li>3. Il pensiero didattico italiano</li><li>4. Descrizione di una lingua/cultura</li><li>5. L'apprendente e le sue caratteristiche</li><li>6. L'insegnante e le sue caratteristiche</li><li>7. L'interlingua, l'analisi contrastiva (croato-italiano) e l'analisi degli errori</li><li>8. La programmazione e la selezione dei contenuti</li><li>9. Le tecniche glottodidattiche – mappatura</li><li>10. Le abilità ricettive</li><li>11. Le abilità produttive</li><li>12. Le abilità di interazione</li><li>13. Le abilità di trasformazione di testi</li><li>14. La verifica e la valutazione</li><li>15. Le glottotecnologie</li></ol>				
<b>Seminari (prijedlog tema)</b>	<i>Motiviranost učenika za učenje talijanskog kao stranog jezika (osnovna škola; srednja škola); Rano učenje talijanskog kao stranog jezika; Sadržaji/Nastavne teme u nastavi talijanskog kao stranog jezika (osnovna i srednja škola); Kurikularna reforma i promjene u podučavanju talijanskog kao stranog jezika; Primijenjena interdisciplinarnost u podučavanju talijanskog kao stranog jezika ( CLIL metoda); Analiza i interpretacija pogrešaka učenika i studenata prilikom usvajanja talijanskog kao stranog jezika; Vrednovanje i ocjenjivanje u nastavi talijanskog kao stranog jezik.</i>				



# SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

<b>Obvezna literatura</b>	Balboni, P., 2008, Fare educazione linguistica, Torino, UTET Ciliberti, A., 2001, Manuale di glottodidattica, Milano, La Nuova Italia De Marco, A., 2000, Manuale di glottodidattica. Insegnare una lingua straniera, Roma, Carocci Freddi, G., 2006, Glottodidattica. Fondamenti, metodi e tecniche, Torino, UTET Porcelli, G., 2002, Educazione linguistica e valutazione, Torino, UTET					
<b>Dodatna literatura</b>	Balboni, P., 1994, Didattica dell'italiano a stranieri, Roma, Bonacci Begotti, P., 2006, L'insegnamento dell'italiano ad adulti stranieri, Perugia, Guerra Diadori, P., 2001, Insegnare italiano a stranieri, Firenze, Le Monnier Mezzadri, M., Il Quadro comune europeo a disposizione della classe. Un percorso verso l'eccellenza, Perugia, Guerra Rossi, F. 2014. La creatività nell'insegnamento dell'italiano per stranieri. C.E. Le Lettere, Firenze. Serra Borneto C. E altri, 1998/2011, C'era una volta il metodo, Roma, Carocci					
<b>Mrežni izvori</b>	<a href="http://www.initonline.it">http://www.initonline.it</a> <a href="http://www.glottodidattica.net">http://www.glottodidattica.net</a> <a href="http://www.unive.it/itals">http://www.unive.it/itals</a> <a href="http://www.indire.it">http://www.indire.it</a> <a href="http://www.invalsi.it">http://www.invalsi.it</a> <a href="http://www.montessori.it">http://www.montessori.it</a> <a href="http://www.operapizzigoni.it">http://www.operapizzigoni.it</a> <a href="http://www.rinascitalivi.it/">http://www.rinascitalivi.it/</a> <a href="http://www.reggiochildren.it">http://www.reggiochildren.it</a> <a href="http://www.scuolacreativa.it">http://www.scuolacreativa.it</a> <a href="http://www.sofiacorradi.eu">http://www.sofiacorradi.eu</a>					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit		
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	50% seminarski rad, 50% završni ispit					
<b>Ocjenjivanje</b> /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	> 60%	% nedovoljan (1)				
	61% - 70%	% dovoljan (2)				
	71% - 80%	% dobar (3)				
	81%-90%	% vrlo dobar (4)				
	>91%	% izvrstan (5)				
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
<b>Napomena / Ostalo</b>	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.					



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

---

	<p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. /izbrisati po potrebi/</p>
--	--